21986A0610(01)

L 155/9 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 10.6.1986

PROTOKOL,

kterým se prodlužuje platnost Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Thajským královstvím při produkci manioku, jeho uvádění na trh a obchodu s ním

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně,

VLÁDA THAJSKÉHO KRÁLOVSTVÍ

na straně druhé,

POTÉ, co na žádost vlády Thajského království vedly konzultace podle článku 9 Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Thajským královstvím při produkci manioku, jeho uvádění na trh a obchodu s ním (dále jen „dohoda o spolupráci“),

S OHLEDEM na skutečnost, že se po vstupu dohody o spolupráci v platnost Thajské království stalo smluvní stranou Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT),

UZNÁVAJÍCE, že dohoda o spolupráci se řádně používá,

BEROUCE V ÚVAHU skutečnost, že ne všechny cíle zemědělského rozvoje a diverzifikace bylo v Thajsku možné uskutečnit v průběhu počátečního pětiletého období, a že je proto třeba v této souvislosti nadále vyvíjet úsilí, včetně, pokud to bude nutné, přezkoumání na ministerské úrovni,

POTVRZUJÍCE svou ochotu udržovat dohodu o spolupráci v platnosti,

SE ROZHODLY prodloužit platnost dohody o spolupráci ve znění doplněném a pozměněném tímto protokolem, pokud jde o příslušná ustanovení článků 1, 3 a 9, a za tímto účelem jmenovaly jako své zplnomocněné zástupce:

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ:

VLÁDA THAJSKÉHO KRÁLOVSTVÍ:

KTEŘÍ se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

DOHODLI NA TOMTO:

Článek 1

Dohoda o spolupráci se prodlouží o čtyřleté období začínající dnem 1. ledna 1987.

Dohoda bude dále trvat po následná čtyřletá období na základě množství stanovených pro čtyřleté období od 1. ledna 1987 do 31. prosince 1990, nebude-li vypovězena kteroukoli ze smluvních stran nejméně jeden rok před uplynutím počátečního nebo jakéhokoli následujícího čtyřletého období. Výpověď dohody nabude účinku na konci čtyřletého období, ve kterém byla oznámena.

Před oznámením výpovědi dohody by však každá ze smluvních stran měla zahájit konzultace s druhou smluvní stranou s cílem nalézt řešení nebo se dohodnout na změnách, které by umožnily, aby dohoda o spolupráci zůstala v platnosti.

Článek 2

1. Pro čtyřleté období od 1. ledna 1987 do 31. prosince 1990 a pro každé následné čtyřleté období je celkové vývozní

množství 21 miliónů tun za každé období. Vývozy však nesmí v žádném jednotlivém roce celkem překročit 5,5 miliónu tun.

2. S cílem zachovat kontinuitu dodávek manioku mezi roky 1986 a 1987 a mezi následnými prodlouženími začínajícími v roce 1991, a za dodržení ročního maximálního množství uvedeného výše v odstavci 1, mohou být vydána vývozní osvědčení, která pokryjí další množství až do 500 000 tun pro vývoz z Thajska v posledním čtvrtletí roku 1986, 1990, a v závěrečném roce jakéhokoli následného čtyřletého období. Toto množství se bude započítávat proti vývoznímu množství stanovenému pro bezprostředně následující čtyřleté období.

Článek 3

1. Na dohodnutá množství bude Evropské hospodářské společenství nadále uplatňovat maximální dovozní dávku ve výši 6 % *ad valorem* na maniokové kořeny a produkty, jak jsou v současnosti dováženy na základě dohody o spolupráci, což zahrnuje tvrdé pelety vzniklé při postupu, během něhož se maniokové kořeny nejprve rozemílají a poté peletizují. Uznává se, že technologická zlepšení při zpracování manioku za účelem usnadnění jeho dopravy a/nebo vyřešení otázek spojených s ochranou životního prostředí by měla přezkoumávat smíšená pracovní skupina zřízená článkem 7 dohody o spolupráci.

2. Ustanovení odstavce 1 nejsou dotčena vstupem v platnost nového harmonizovaného systému sazebního zařazení.

3. Ustanovení uvedená v tomto článku však neovlivňují ani předem neurčují budoucí definici:

a) produktů, kterých se týká původní závazek Společenství v rámci GATT, který je v současné době pozastaven; nebo

b) produktů, kterých se týká současný režim GATT, spočívající v dočasném pozastavení závazku Společenství v rámci GATT, který byl nahrazen celní kvótou.

4. Žádná budoucí definice nebo výklad závazku Společenství v rámci GATT nebo režim dočasného pozastavení uvedený v odstavci 3 neovlivní dohodu o spolupráci.

Článek 4

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském a thajském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Informace o podpisu protokolu, kterým se prodlužuje Dohoda o spolupráci ohledně manioku mezi Společenstvím a Thajskem

Protokol, kterým se prodlužuje platnost dohody o spolupráci byl podepsán dne 23. května 1986, M.F. Andriessenem, místopředsedou Komise jménem Evropských společenství a Police Captain S. Osathanugrahem, ministrem obchodu, jménem Thajského království.